

Contactar

www.linkedin.com/in/jonevicente
(LinkedIn)

Aptitudes principales

Spanish Translation
Translation
Copy Editing

Languages

Swedish (Elementary)
Español (Native or Bilingual)
Euskera (Native or Bilingual)
Inglés (Full Professional)
Catalan (Limited Working)
French (Elementary)
Latin (Elementary)
Greek, Ancient (to 1453)
(Elementary)

Certifications

Researching Subject Areas in the
MLA International Bibliography
HABE 3
Children Teaching- Basic Course
(Curso básico de infancia)
Understanding the MLA International
Bibliography on EBSCO: An Online
Course
Spanish didactics course (Curso de
Didáctica del Español)

Honors-Awards

Best Graduate Paper Award
(Department of Spanish and
Portuguese) 2018 for "La 'mujer
Ford': la modernidad no deseada en
La Venus mecánica (1929) de José
Díaz Fernández"
Best Graduate Paper Award
(Department of Spanish and
Portuguese) 2016 for "Mujeres
de maíz: el uso del maíz como
instrumento de identidad nacional"

Jone Vicente Urrutia, PhD

Instructor | Writer | Researcher | Copy Editor | Literature Lover
Bilbao, País Vasco / Euskadi, España

Extracto

As a Basque girl growing in a Spanish-speaking family in Bilbao, I know firsthand the difficulties of managing conflicting identities and cultures, especially when one of those identities is a minority in society. My parents, who do not speak Basque as a result of the repression during the dictatorship, understood the importance of introducing me to the Basque language at an early age, so I was able to study at an Ikastola (Basque School). Unlike most of my classmates, my contact with the language came only from the institutionalized curriculum. Thus, I have always felt at a liminal position regarding my identities; never quite Basque, but not completely Spanish either. As a result, questions of belonging have always been in the forefront of my interests as a scholar. Now, as an immigrant doctor of Spanish literature and language in the United States, both my research and my teaching are infused with those preoccupations about identity. As such, I strive to include as many different voices and experiences in my classroom as possible. I am aware of acknowledging the importance of the malleability of identity to foster diversity in the classroom.

Experiencia

IMS Internet Media Services
Student Coordinator
agosto de 2022 - Present (2 años 5 meses)
Madrid, Community of Madrid, Spain

University of Illinois Urbana-Champaign
7 años 10 meses

Course Instructor
agosto de 2017 - mayo de 2022 (4 años 10 meses)
Urbana, Illinois, United States

Responsible for syllabus and online platform (Moodle, Blackboard); teaching; grading activities and exams.

femenina en Cocina ecléctica (1890)
de Juana Manuela Gorriti"

List of Teachers Ranked as
Excellent by their Students

Asociación Internacional de
Literatura y Cultura Femenina
Hispanica (AILCFH) award for
graduate students

Premio Extraordinario Fin de Carrera

Publications

(Accepted) "Medidas desesperadas".

"Mis crónicas del coronavirus"
collection of poems, Coronavirus and
Emotions Dossier

"La reunión" short story

"Un cuento de hadas"

Translation editor of Raíces y
flores: vida y obra de la bibliotecaria
afrocubana Marta Therry

Culture courses; Spanish for Second Language Learners at intermediate and
beginner levels; and Basque
literature

Teaching Assistant

agosto de 2014 - diciembre de 2021 (7 años 5 meses)

Urbana, Illinois, United States

Community Manager

2018 - agosto de 2021 (3 años)

CM for the Facebook page, Department of Spanish and Portuguese Graduate
Programs at the University of Illinois

Community Manager

2016 - agosto de 2021 (5 años)

CM for the Facebook page Basque at UIUC, of the Department of Spanish and
Portuguese; University of Illinois at Urbana-Champaign

Research Assistant

abril de 2018 - mayo de 2018 (2 meses)

Urbana, Illinois, United States

Research assistant of prof. Elena Delgado (Spring Break 2018): Help select
materials (visual and written) for the different sections of the class SPAN 320,
Spanish Cultural Studies II, create Power Points and do archival research for
visual materials.

Isaacsanchez_art

Content Moderator

2019 - noviembre de 2020 (1 año)

Twitch

Profesional independiente

Translation editor

enero de 2019 - agosto de 2019 (8 meses)

United States

Translation editor of "Raíces y flores: vida y obra de la bibliotecaria afrocubana
Marta Therry" by Abdul Alkalimat and Kate Williams, Javier Ramón Santovenia
Díaz, Translator, 2019.

University of Leeds

Teaching Assistant

octubre de 2012 - mayo de 2013 (8 meses)

Leeds, England, United Kingdom

Spanish Teaching assistant at University of Leeds, UK, to groups of students at the Intermediate level. From October 2012, to May 2013

No enterprise.

English and Basque private tutor.

septiembre de 2009 - junio de 2010 (10 meses)

I taught both English and Basque to two 13 year old students, to help them pass their exams, which they did.

Educación

University of Illinois at Urbana-Champaign

Doctor of Philosophy - PhD, Spanish Language and Literature · (2016 - mayo de 2022)

University of Illinois at Urbana-Champaign

Master of Arts - MA, Spanish Language and Literature · (2014 - 2016)

Universidad de Deusto

Bachelor's degree, Modern Languages · (2010 - 2014)

Instituto Cervantes

Spanish didactics course (Curso de Didáctica del Español) · (2013 - 2014)

University of Deusto

Teamwork and Leadership course for the Honors Program , Educational Leadership and Administration, General · (2012 - 2012)